WELL THEN, ACCORDING TO THE RULES OF YOUR GAME, I WILL QUESTION YOU ABOUT THESE LOCKED ROOM TRICKS!!
I STOCKED UP ON SO MANY LOCKED ROOM MYSTERIES CURRENT AND CLASSIC, FROM EAST AND WEST, ON MY JOURNEY THROUGH THE OCEAN OF FRAGMENTS!
BUT I AM NOT AS EASYGOING AS BEATO, AND I WILL THROW ALL OF THEM AT YOU AT ONCE!
I TOLD YOU, DIDN'T I?! I LOVE GAMES THAT I CAN DEFINITELY WIN!

CHAPTER 33: RESURRECTION

HAHA!
HAHA-HAHA!
AHA-HA!
HAHA!
IT'S NO USE, ONII-CHAN!
YOU HAVE TO RUN!!!
YOU CAN'T WIN AGAINST BERN-KASTEL!!!
...
JUST AS THERE IS NO MYSTERY THAT CAN'T BE SOLVED ...

THERE IS NO INESCAP-ABLE DESTINY!
AHAHA HAHA HA!
JUST AS EXPECTED FROM THE GUY WHO READS A HUNDRED BOOKS A YEAR.
JUST LOOKING AT YOU I CAN SEE ANSWERS RISING AS FAST AS NEW MYSTERIES!

IF YOU ARE EXPECTING A MIRACLE I WILL HAVE TO DISAPPOINT YOU!
BUT THOSE ARE JUST A FEW DOZEN BOOKS IN SEVERAL HUNDREDS ...
ANGE -SAN.
BEATO HAS BEEN COMPLETELY ERADICATED, RIGHT DOWN TO HER GOLDEN LAND.
THAT HAS BEEN DECLARED IN RED EVEN
YOU DO UNDER- STAND WHAT THAT MEANS, RIGHT?!

IT MEANS THAT EVERYONE OF THEM HAS DISAP-PEARED.
YOUR RELATIVES WHO WERE KEPT ALIVE BY THE GOLDEN LAND AS WELL AS ALL THOSE TRASHY ILLUSIONS ...
IN OTHER WORDS, ANY CHANCE OF SOME ALLY SHOWING UP TO APPEAR HERE AND SAVE YOU ...
DOESN'T EXIST IN ANY FORM.
ONII...
-CHAN...
YOU WRIGGLE AWAY QUITE SKILLFULLY LITTLE WORM! YOU THINK YOU ARE GOOD AT ORTHODOX MYSTERIES?
SO HOW ABOUT SOME WEIRD MYSTERIES?

ONII -CHAN !!!
ONII -CHAN ...!!
IT'S NO USE... RUN AWAY !!
...THIS IS THE SIGHT OF ME THAT I WANNA LEAVE YOU WITH!
IT MUST BE SUCH BLISS TO BE SWALLOWED UP BY AND DIE WITHIN THE MYSTERIES YOU LOVE SO MUCH!

AS IF I COULD LEAD YOU, WHO IS ABOUT TO STEP INTO HER FUTURE, WITH THE SIGHT OF HER BROTHER RUNNING AWAY.
... WATCH CARE-FULLY, ANGE.
AND THINK ABOUT IT.
ABOUT WHAT...
YOU LIVED THOSE 12 YEARS, ALWAYS DEMANDING THE TRUTH ...
BUT... THAT WASN'T TRULY YOUR STRONGEST WISH, WAS IT?!

I PREPARED THIS LAST GAME, WANTING TO PROTECT YOUR WISHES AND HOPES ...
STRONGEST WISH?
MY ...
...
BUT LISTEN.
IS IT REALLY ALL JUST "LOST" TO YOU?
THAT IS HOW YOU ENDED UP LOSING THE HOPE THAT I BET ON UNTIL NOW
BUT YOU ENDED UP OPENING THE BOOK OF THE ONE TRUTH AND LEARNED OF THE WORST REALITY

WHAT IS IT THAT YOU GAINED BY LEARNING THE ONE TRUTH?
WHAT IS IT THAT IS LEFT TO YOU NOW?

NOOO!
BATTLER ONII -CHAN ...!!
ONII -CHAN ...
ONII ...
ONII -CHAN ...
DON'T LEAVE ME!!

ONII -CHAN!
ONII -CHAN!
ONII -CHAN!
THAT WAS QUITE A BORING LAST STAND.
I GUESS THIS IS CHECK-MATE.
I NEED TO STAND ...
I NEED TO FIGHT ...
BUT MY LEGS ...
THEY JUST WON'T MOVE.

AND AT THE END OF MY STRENGTH, I LET GO OF THAT HOPE ...
AND INSTEAD OF THE HOPE I LET GO OF, I DEMANDED THE TRUTH OF THAT DAY.
LISTEN, ONII-CHAN ...
I WAS WISHING FOR EVERYONE TO RETURN TO ME.
WITH THAT THOUGHT ALONE IT WAS THAT I LIVED THROUGH THOSE TWELVE YEARS.
I HAVE TRULY LOST EVERYTHING NOW
EVERYTHING HAS BEEN DENIED.

WHEN I ARRIVED IN THE GOLDEN LAND AS IF IT WAS SUPPOSED TO HAPPEN, I WAS TOUCHED BY EVERYONE'S TRUE EMOTIONS
BUT NOW, EVEN THAT GOLDEN LAND IS ...
CRUSHED UNDER A HEEL ...
AND UTTERLY DENIED.
THE TRUTH I ATTAINED —
HELD NOTHING BUT DESPAIR IN STORE.

AH...
IF IT WAS REALLY LOST ...
THEN WHY DOES MY CHEST BURN WITH SUCH INTENSITY?
WHAT IS IT THAT IS LEFT TO YOU NOW?
WHAT IS IT THAT YOU "GAINED" BY LEARNING THE ONE TRUTH?
IS IT REALLY ALL JUST "LOST" TO YOU?

AS SOON AS THE DIARY ENDS UP BEING MADE PUBLIC...
ALL OF IT IS ALREADY LOST ...
THE FRAGMENT THAT ONII-CHAN LEFT WITH ME, THAT HALLOWEEN PARTY, IS
THEY WILL BE SNEERED AT AS ABSOLUTELY IMPOSSIBLE AND SURE END UP AS WASTE IN THE OCEAN OF NOTHINGNESS.
NOBODY WILL COME BACK ALIVE ...
ALL THEIR SMILING FACES, THEIR REGRETS, AND THEIR REPENTANCE...
IT IS REALLY JUST ME WHO STANDS BEFORE THIS CRUEL REALITY!
ALL OF IT ...

ALL OF THEM WHO KEEP SHINING AT THE BOTTOM OF MY HEART

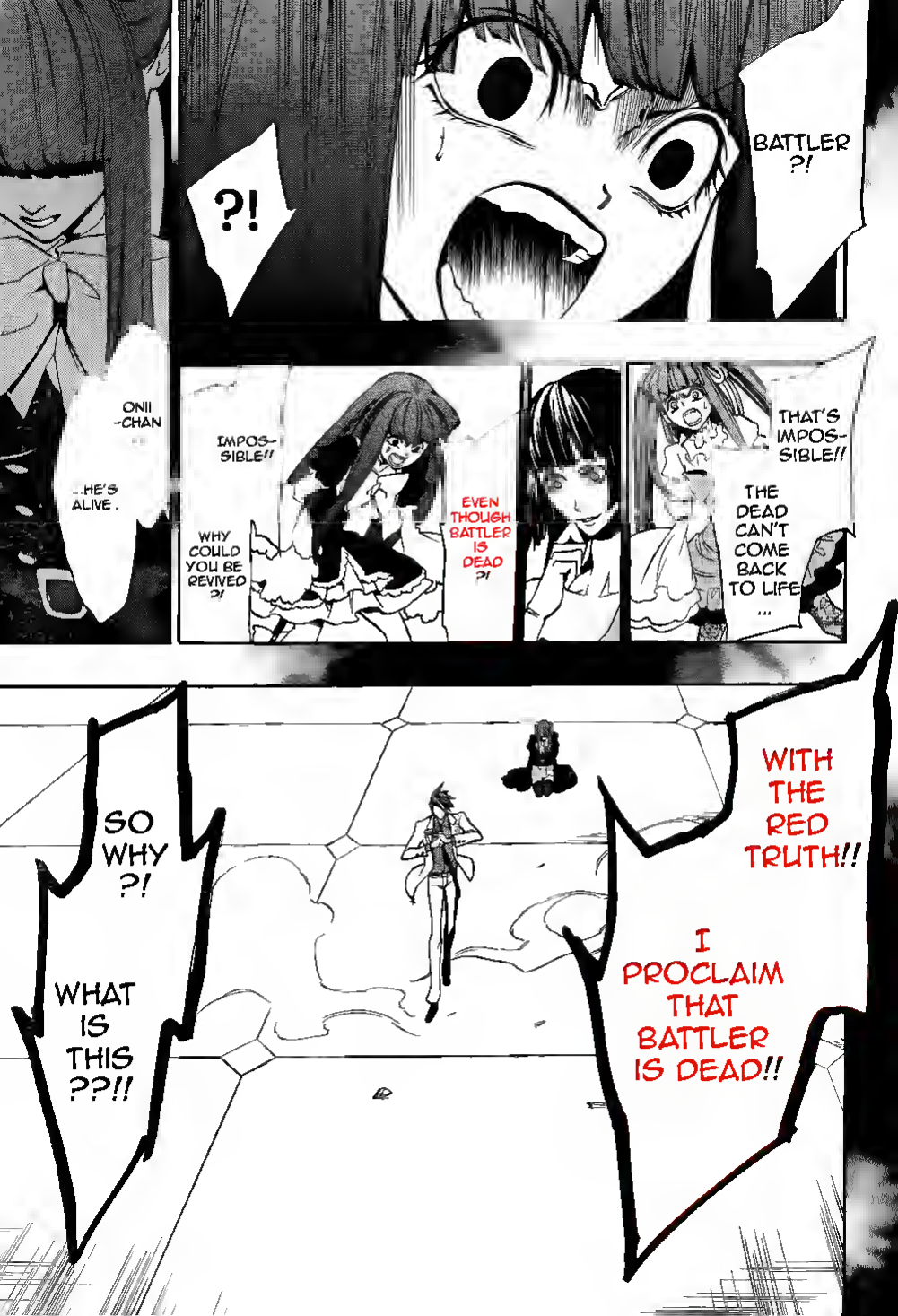
LIVE, ANGE!
"I AM NOT IN YOUR FUTURE ..."

BUT I WILL ALWAYS HAVE YOUR BACK AND PROTECT YOU...
THAT'S RIGHT, I DIDN'T LOSE THEM ...
AND ONLY I KNOW...
BECAUSE I AM CONSTANTLY PRAYING FOR YOUR HAPPINESS, TOGETHER WITH ALL OF THEM!

.....
WHAT IS...?!
BY DENYING ALL ILLUSION AND JUST CONTINUING TO STARE AT THE BARE REALITY, I WILL JUST END UP CHOKING ...
BUT JUST TURNING YOUR BACK ON A CRUEL REALITY AND LIVING IN AN ILLUSION IS NO DIFFERENT THAN DYING EITHER...
ONLY I, WHO RECEIVED THEIR TRUE HEARTS ...

SO IN ORDER TO STAND ...
IN ORDER TO CREATE THE STRENGTH TO LIVE THROUGH REALITY, I NEED TO RELY ON THAT POWER ...
ANGE ?!
!!?
WHAT IS THAT BRIGHT-NESS...
.....
.....
THAT WAS QUITE A NICE WARM -UP.

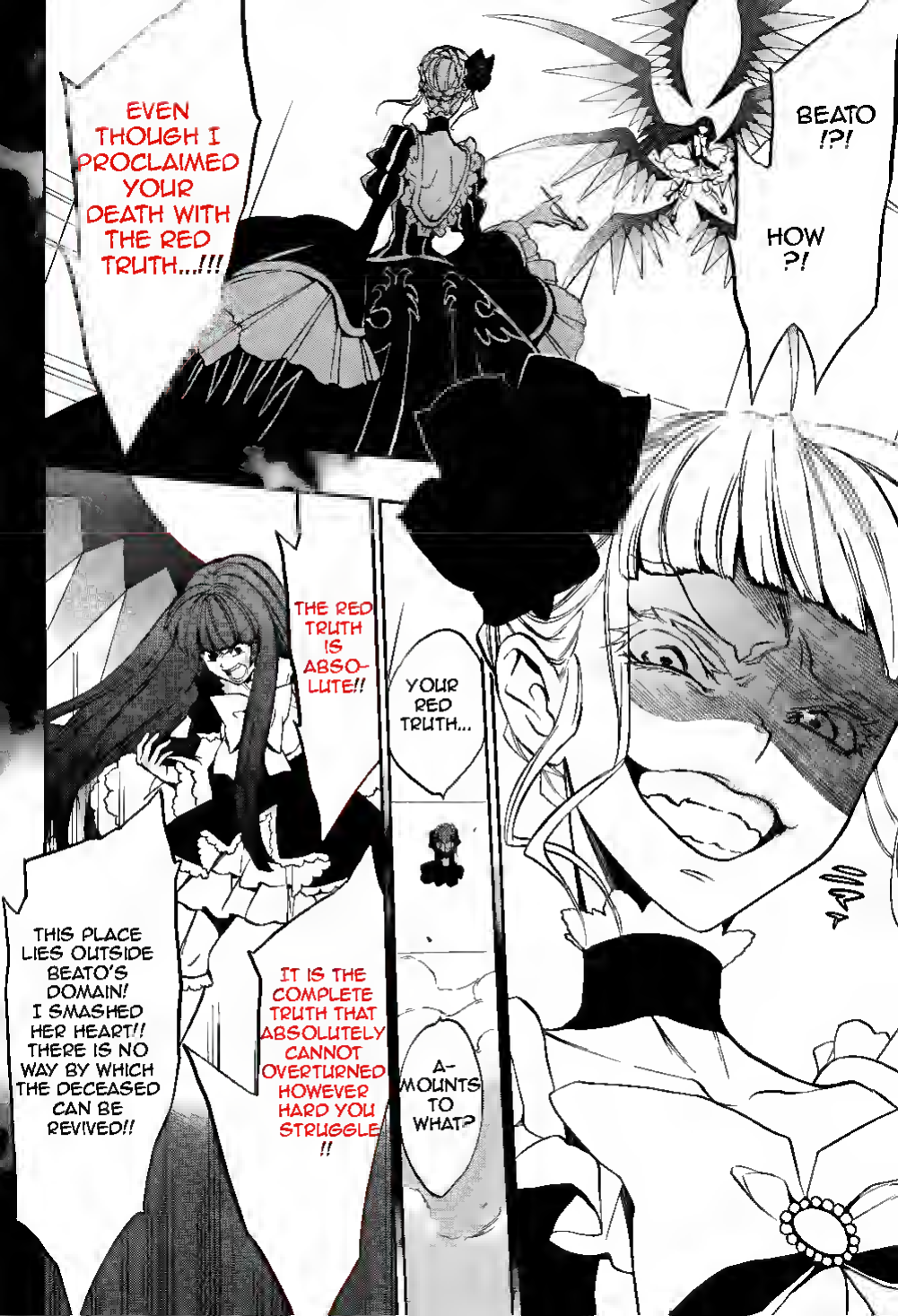
SO LET'S GET IT ON, BERN-KASTEL!
LET'S GO ROUND 2!!


BATTLER ?!
?!
ONII -CHAN
..HE'S ALIVE.
IMPOS-SIBLE!!
WHY COULD YOU BE REVIVED ?!
EVEN THOUGH BATTLER IS DEAD ?!
THAT'S IMPOS-SIBLE!!
THE DEAD CAN'T COME BACK TO LIFE ...
SO WHY ?!
WHAT IS THIS ??!!
WITH THE RED TRUTH!!
I PROCLAIM THAT BATTLER IS DEAD!!

WELL ...
MIGHT THIS BE A "MIRACLE" THEN?
... NGH ... YOU ...
DON'T YOU DARE AND SPEAK OF MIRACLES IN FRONT OF THE VERY WITCH OF MIRACLES!!
MIRACLES CANNOT OCCUR WITHIN THIS MERCILESS TRUTH!!
THERE EXISTS NOT EVEN ONE CONFIDANT IN YOUR LIFE!!
SO JUST DIIIII-IIIII-EEEEEEEE-EEEE!!!

THEY EXIST
THEY ARE ALL PRO-TECTING ME.

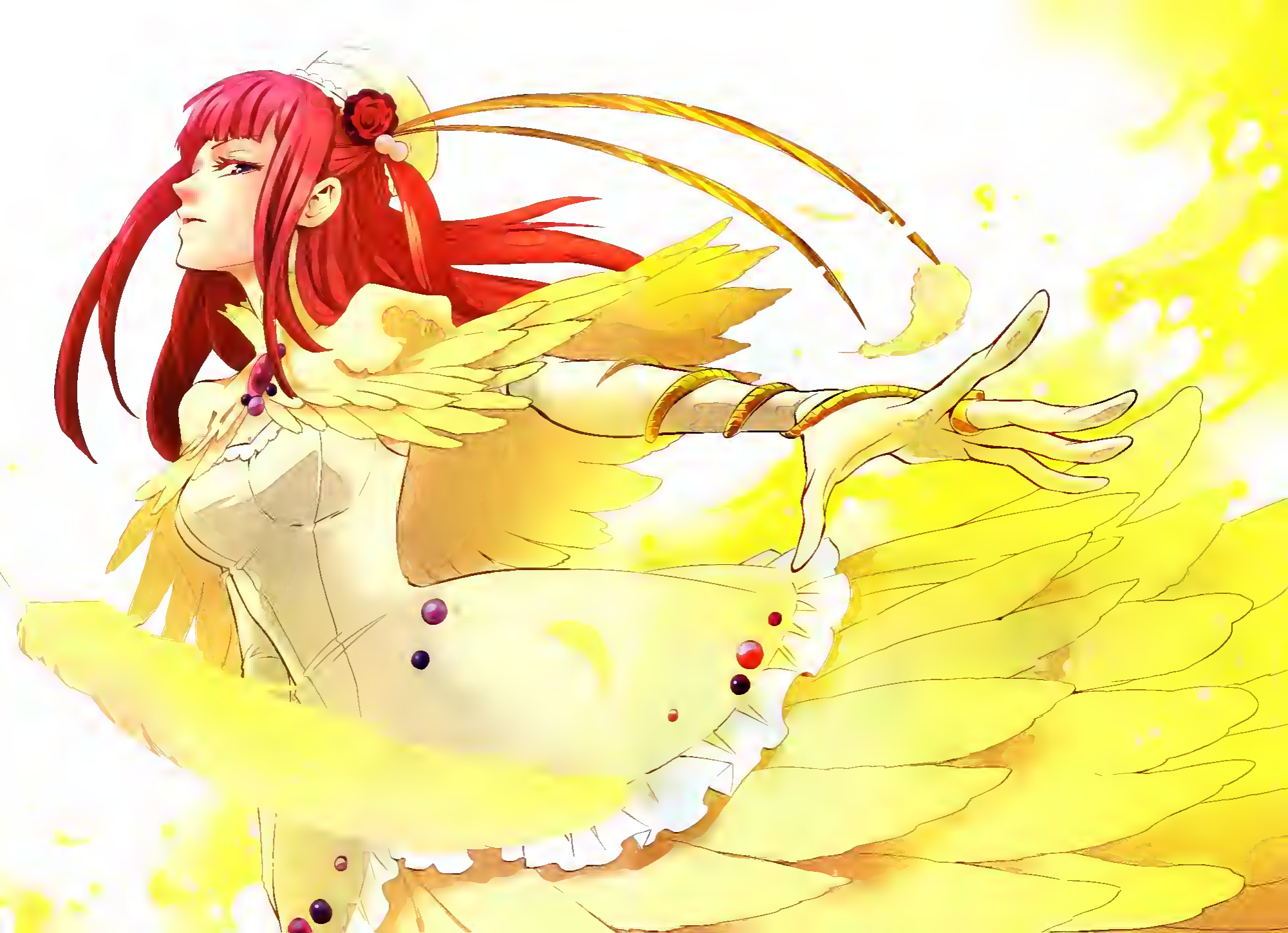
UNOR-THODOX? WHAT A CLICHE!!
ALL THOSE TRICKS ARE!
I ALREADY READ THEM ALL AND GREW TIRED OF THEM LONG AGO!!
Leviathan
Satan
Invidia

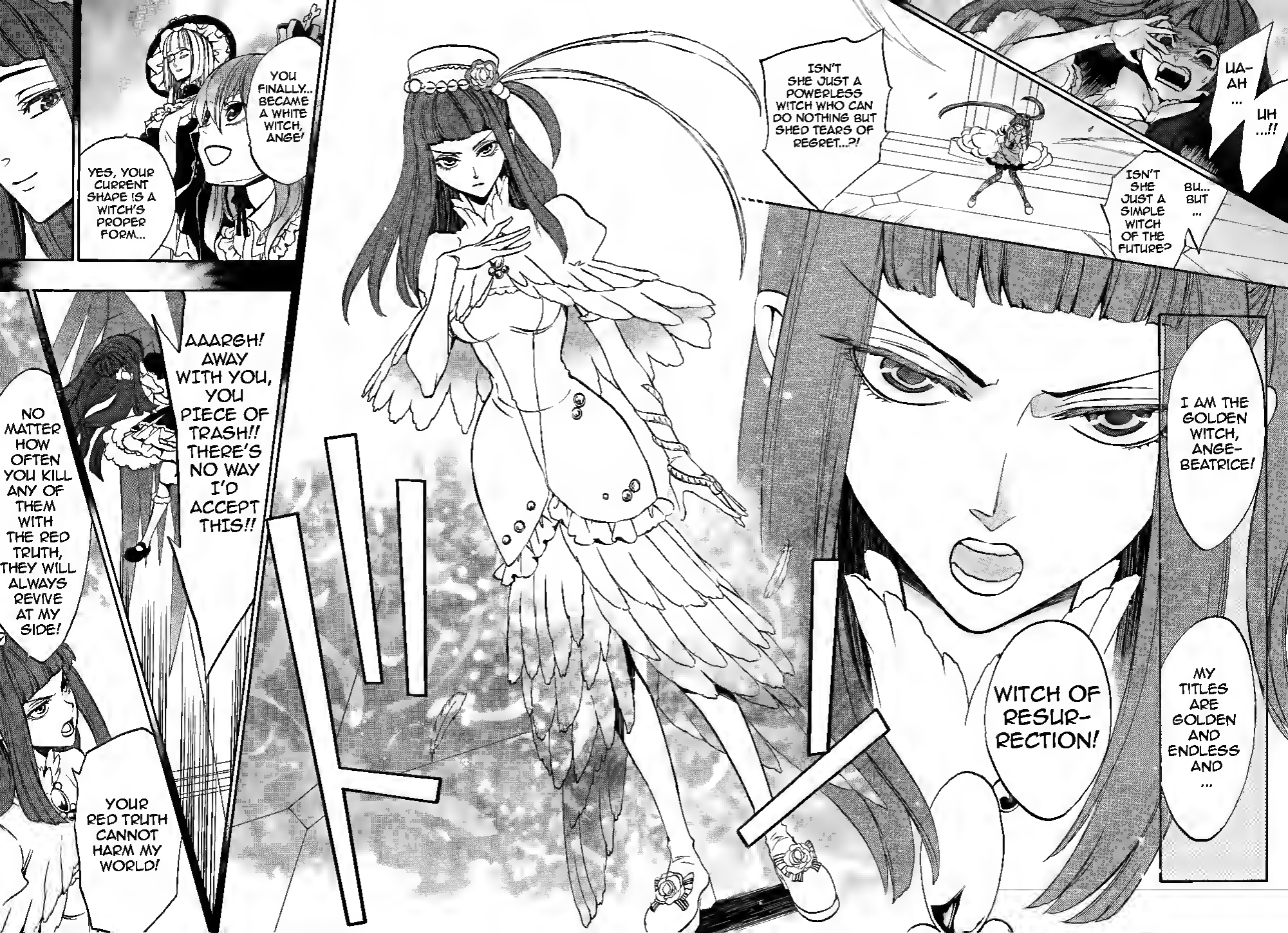

EVEN THOUGH I PROCLAIMED YOUR DEATH WITH THE RED TRUTH...!!!
BEATO !?!
HOW ?!
THE RED TRUTH IS ABSO-LUTE!!
YOUR RED TRUTH...
THIS PLACE LIES OUTSIDE BEATO'S DOMAIN! I SMASHED HER HEART!! THERE IS NO WAY BY WHICH THE DECEASED CAN BE REVIVED!!
IT IS THE COMPLETE TRUTH THAT ABSOLUTELY CANNOT OVERTURNED HOWEVER HARD YOU STRUGGLE !!
A-MOUNTS TO WHAT?

I...
DON'T ACCEPT THAT ...
EVEN IF THE WHOLE WORLD TALKS OF ALL THEIR DEATHS ...
EVEN IF THEY DENY MY FAMILY ...
EVEN IF IT IS THRUST AT ME AS THE ONLY ONE TRUTH..
I KNOW NOW! I NEVER LOST THEM!
THEY ARE ALL ALIVE...!

NO MATTER HOW HARD YOU TRY TO DENY IT, AT LEAST I WILL UNDER-STAND MY OWN FAMILY!
IF YOU SAY THAT THE GOLDEN LAND PERISHED, THEN I WILL CREATE IT WITHIN MY OWN HEART...
A PLACE WHERE THEY CAN ALL REST IN PEACE!
HOW LIGHT AND SHADOW MIXED TOGETHER ...
AND CREATED THE TWILIGHT THAT IS MY FAMILY!
THEIR REGRETS ...
THEIR PAIN ...
THEIR WISHES ...
THEIR TRUE FORM HIDDEN BEHIND A DISHEARTENING TRUTH.

RIGHT HERE ...
THEY ARE ALL ALIVE!
I CAN NEVER ABANDON THIS!
AS LONG AS I LIVE IN THE FUTURE ...
THEY WILL ALWAYS BE WITH ME!
ALL OF THEIR SOULS WILL ALWAYS BE AT MY SIDE...!




YOU FINALLY... BECAME A WHITE WITCH, ANGE!
YES, YOUR CURRENT SHAPE IS A WITCH'S PROPER FORM...
AAARGH! AWAY WITH YOU, YOU PIECE OF TRASH!! THERE'S NO WAY I'D ACCEPT THIS!!
NO MATTER HOW OFTEN YOU KILL ANY OF THEM WITH THE RED TRUTH, THEY WILL ALWAYS REVIVE AT MY SIDE!
YOUR RED TRUTH CANNOT HARM MY WORLD!
ISN'T SHE JUST A POWERLESS WITCH WHO CAN DO NOTHING BUT SHED TEARS OF REGRET...?!
HA-AH ... UH ...!!
ISN'T SHE JUST A SIMPLE WITCH OF THE FUTURE?
BU... BUT ...
I AM THE GOLDEN WITCH, ANGE-BEATRICE!
MY TITLES ARE GOLDEN AND ENDLESS AND ...
WITCH OF RESUR-RECTION!

I HAVE A WEDGE FOR YOU TOO!!!
WHAT IS A WITCH?! NOTHING BUT A HUMAN WHO HAS ESCAPED DEATH!!
!!
USHI-ROMIYA ANGE DEFI-NITELY DIES IN 1998!!

I MADE A PROMISE TO MY BROTHER ...
I CANNOT DIE YET ...
EVEN IF I SHOULD END UP DEAD IN '98... I WILL LIVE THE REMAINING TIME UNTIL THEN ALL THE MORE FULLY...!!
THAT IS WHY I WILL NOT FALL HERE...!!

THE EAGLE OF USHIRO-MIYA DOES NOT WAVER ...
AND IT DOES NOT LOSE HEART!!

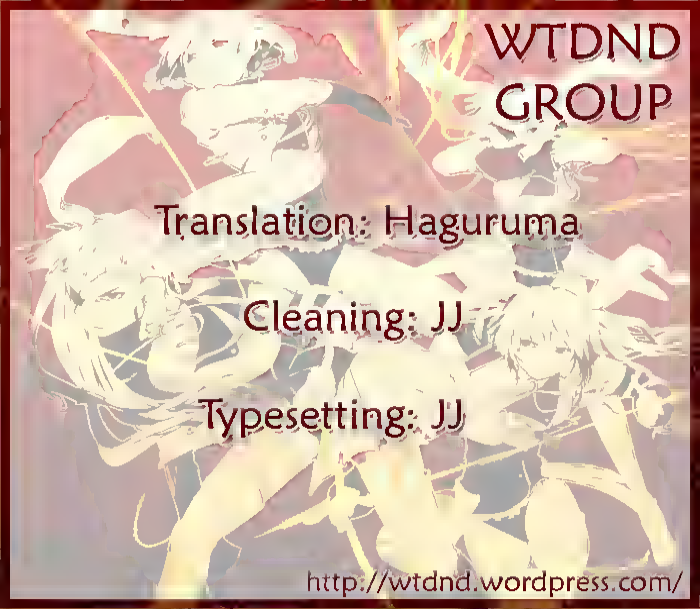
USHIROMIYA KINZO IS DEAD!
USHIROMIYA KRAUSS IS DEAD!
USHIROMIYA NATSUHI IS DEAD!
UNGH ...
... NGH ...
A GOLDEN... EAGLE...?!
WH... WHY ...
YOU WANNA TELL ME THIS IS ENDLESS NINE?!
ONE THAT EVEN THE RED TRUTH CANNOT PASS THROUGH ?!
WHAT IS THIS GOLDEN TRUTH ?!

WHAT IS YOUR GOLDEN TRUTH... THAT IT CAN WIN AGAINST THE RED TRUTH... ??!!?
A HEART THAT TRUSTS.
THAT IS ...
"OUR" CON-SEN-SUS.

AGAINST THE TRUTH THAT WE AGREED ON AND SHARED, EVEN YOUR RED TRUTH IS POWERLESS.
YOU SEE, TRUE AND PROPER MAGIC ... CAN ONLY BE USED BY THOSE WHO UNDER-STOOD TO ACCEPT REALITY.
YOU CANNOT BREAK MY HEART WITH RED NOW THAT IT HAS OVER-COME THE TRUTH!!
UU-UUH ...
UUUAAAARGH!

FARE-
WELL,
BERN-
KASTEL.
I
...
I
WON'T
...
ACCEPT
...
NEVEEER!
AAAAAAH!!

Checkmate


WTDND
GROUP
Translation: Haguruma
Cleaning: JJ
Typesetting: JJ
http://wtdnd.wordpress.com/